

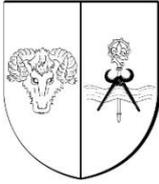


PLAN COMMUNAL DE SAUVEGARDE

de la commune de :

ASPACH-MICHELBACH

PCS



Tél : 03.89.48.70.17

Fax : 03.89.83.12.30

Courriel : mairie@aspach-michelbach.fr

A R R E T E n° 54/2017

portant approbation du

Plan Communal de Sauvegarde

Le Maire de la Commune d'ASPACH-MICHELBAACH,

VU le Code général des Collectivités territoriales et notamment ses articles L2542-2 à 2542-4 relatifs aux pouvoirs de police du maire ;

VU le Code de la Sécurité Intérieure, et son article L731-3 relatif au plan communal de sauvegarde ;

VU le décret n° 2005-1156 du 13 septembre 2005 relatif aux Plans Communaux de Sauvegarde ;

CONSIDERANT

- que la Commune est exposée à de nombreux risques tels que : tempête/orage/inondation (PPRI Doller), canicule, évènements sismiques (zone 3) et mouvement de terrain (RD103) risque industriel et technologique (BIMA83 / PPC-CRISTAL, ...)
- qu'il est important de prévoir, d'organiser et de structurer l'action communale en cas de crise ;

a r r ê t e

Article 1er : Le plan communal de sauvegarde de la Commune de d'ASPACH-MICHELBAACH est établi à compter de ce jour. Il définit l'organisation prévue par la commune pour assurer l'alerte, l'information, la protection et le soutien de la population en cas d'évènement sur la commune.

Article 2 : Le Maire met en œuvre le plan communal de sauvegarde de sa propre initiative ou sur demande de Monsieur le Préfet du HAUT-RHIN.

Article 3 : Le plan communal de sauvegarde fera l'objet des mises à jour nécessaires à sa bonne application.

Article 4 : Le plan communal de sauvegarde est consultable en mairie et sur son site internet.

Article 5 : Ampliation de cet arrêté sera transmise à :
- Monsieur le Préfet du HAUT-RHIN,

Fait à ASPACH-MICHELBAACH, le 20 juin 2017

Le Maire, François HORNY



Acte certifié exécutoire.

Le présent arrêté peut faire l'objet d'un recours en annulation devant le Tribunal Administratif de Mulhouse dans un délai de 2 mois à compter de sa publication.

SOMMAIRE

| | |
|------------------------------------------------------|---------------------|
| 1 – Identification des risques sur la commune | page 01 à 02 |
|------------------------------------------------------|---------------------|

- 1.1 – Liste des aléas
- 1.2 – Identifications des vulnérabilités / enjeux
 - Etablissements sensibles
 - Populations nécessitant une attention particulière
 - Autres vulnérabilités

| | |
|-------------------------------------------|---------------------|
| 2 – Organiser la réponse communale | page 03 à 08 |
|-------------------------------------------|---------------------|

- 2.1 – Modalités d'activation du PCS (schéma)
- 2.2 – Organisation du dispositif communal (schéma)
- 2.3 – Répartition des tâches de l'équipe municipale
- 2.4 – Organisation de l'alerte
 - Liste des contacts pour la préfecture
 - Qui alerter : alerte générale – alerte spécifique
- 2.5 - Soutien des populations : mise en place d'un centre d'accueil et de regroupement

| | |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------|
| 3 - Recensement des moyens susceptibles d'être mobilisés | page 09 à 10 |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------|

- 3.1 – Moyens humains
- 3.2 – Moyens matériels

| | |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 -Annexes : | page 11 et suivantes |
|---------------------|-----------------------------|

| | | |
|----------------|----------------------------------|-------------|
| Annexe 1 | Annuaire de crise | page 13 |
| Annexe 2+3+4+5 | Annexes répartition des missions | pages 17-19 |
| Annexe 6 | Modèles (dont main courante) | pages 20-22 |
| Annexe 7 | Exercices | page 23 |
| Annexe 8 | Conseil Municipal | page 24 |
| Annexe 9 | Associations (Présidents) | pages 25-26 |
| Annexe 10 | Véhicules | page 27 |
| Annexe 11 | Cartographie communes + risques | page 28-32 |

Population nécessitant une attention particulière

Personnes handicapées (malentendants, non-voyants, à mobilité réduite,...)

| Nom | adresse |  |  | Personne à prévenir | Obs. |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------|
| Recensement des administrés pour inscription sur l'annuaire opérationnel en cours | | | | | |

Personnes sous assistance médicale ou bénéficiaires de soins

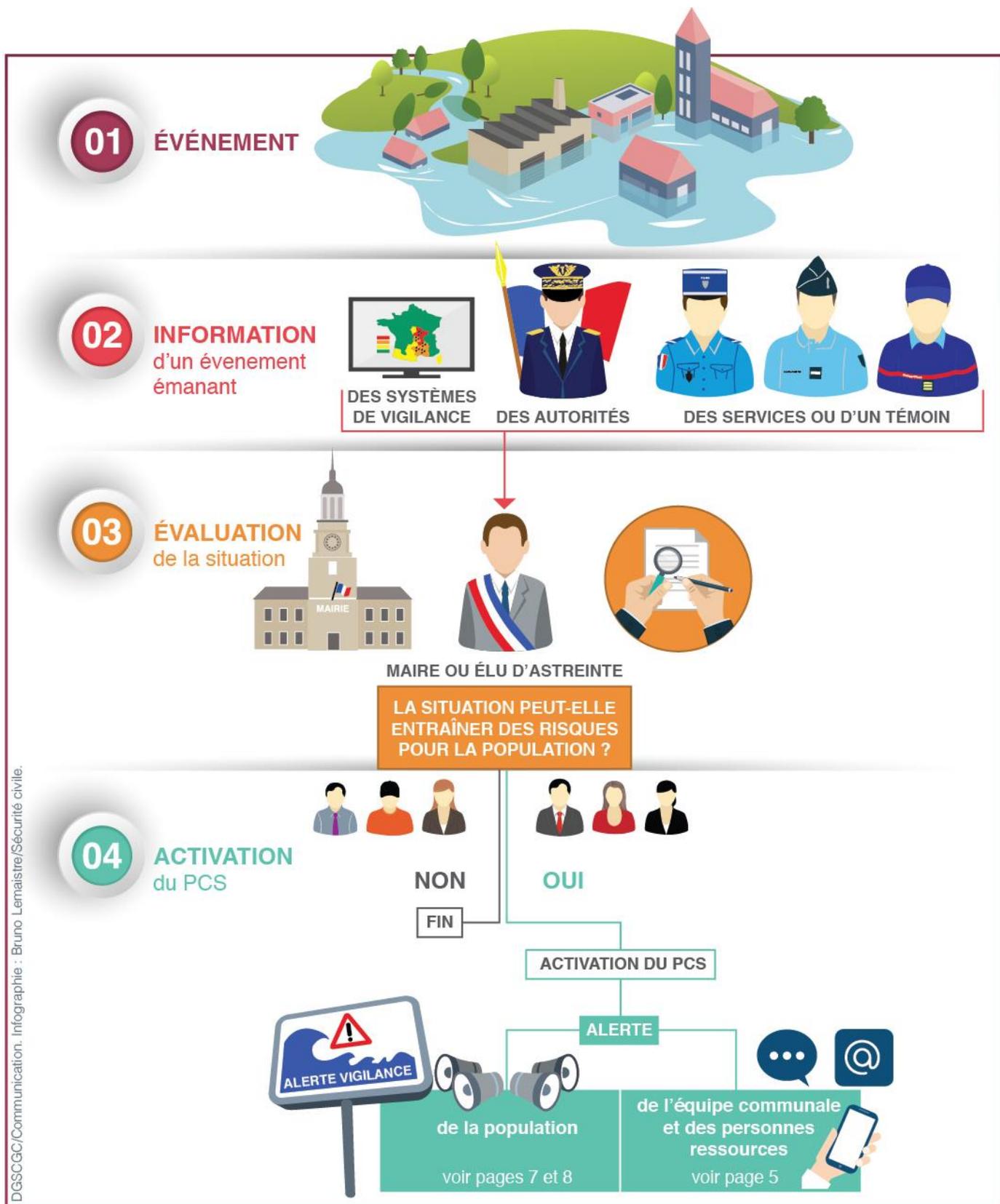
| Nom | adresse |  |  | Personne à prévenir | Obs. |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------|
| Recensement des administrés pour inscription sur l'annuaire opérationnel en cours | | | | | |

Personnes isolées (notamment du signal de la sirène) et/ou sans moyens de locomotion

| Nom | adresse |  |  | Obs. |
|---------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| GARNIER/BOHL Doris | 2A Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| L'HOTE Michel | 3 Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| TRENS Alexandre | 4 Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| HERMANN Paul | 5 Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| VONARX Roland | 6 Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| ZIPFEL Guy | 7 Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| HUIBAN Joël | 8 Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| WOLFF Hervé | 9 Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| BARTHELMÉ Nicolas | 10A Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| JEKER Alexandre | 10B Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| SCHNEBELEN Frédéric | 11A Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| SCHMELTZ Sébastien et Mme BEHRA Aurélie | 11B Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| BASSI Doris | 12 Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| PERUGGINI Eric | 13A Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| KWIDZINSKI François Et Mme MOZER Pascale | 13B Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| INOCENCIO Stéphane | 14 Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| JEUNEHOMME Hervé et ANDRIJEVIC Ana | 14 Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| CARNEIRO David | 14 Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| GROSS André | 15 Quartier Gare | | | Infos complètes en Mairie |
| BETTER Julien | 41 rue des Vignes | | | Infos complètes en Mairie |

2 – Organiser la réponse communale

2.1 – Modalités d'activation du PCS



2.2 – Organisation du dispositif communal

(DOS) Directeur des Opérations de Secours (*) + Responsable des mesures de sauvegarde



Le maire : DOS et responsable mise en œuvre des mesures de sauvegarde

Monsieur HORNY François ☎ : 03.89.48.78.89 📱 : 06.07.85.94.75

Le maire délégué : Monsieur TSCHAKERT François ☎ : 03.89.82.52.44

📱 : 06.83.34.76.87

(*) La fonction de DOS ne peut être assurée que par le Maire ou le Préfet



(PCC) Poste de Commandement Communal - Coordination des moyens et des actions

RAC – Responsable des Actions Communales

Titulaire : Madame DEL TATTO Annie ☎ : 03.89.48.78.54 📱 : 06.26.43.78.13

Suppléant : Madame MEYER Chantal ☎ : 03.89.82.50.91 📱 : 06.74.41.58.99

Secrétaire (+ gestion de la main courante) :

1) Mme KIEFFER Carole ☎ : 06.37.95.53.30 📱 : 06.37.95.53.30

2) Mme KOTLINSKI Martine ☎ : 03.69.19.00.25 📱 : 06.18.07.37.65

3) Mme MOSSER Alexandra ☎ : 03.69.77.10.72 📱 : 06.75.73.06.25

4) M. KLETHI Alexandre ☎ : 03.89.33.09.37 📱 : (07.84.57.06.23)

Localisation de la cellule de crise (PCC) : Mairie d'ASPACH-MICHELBACH

☎ : 03.89.48.70.17 @ : mairie@aspach-michelbach.fr @ : ckieffer@aspach-michelbach.fr



(CO) Cellule Opérationnelle – Equipes terrain

Responsable **alerte** : M. HORNY François ☎ : 03.89.48.78.89 📱 : 06.07.85.94.75

Suppléant alerte : M. TSCHAKERT François ☎ : 03.89.82.52.44 📱 : 06.83.34.76.87

Responsable **soutien** : M. TSCHAKERT François ☎ : 03.89.82.52.44 📱 : 06.83.34.76.87

Suppléant soutien : M. MANIGOLD Patrick ☎ : 03.69.19.07.85 📱 : 06.74.19.81.64

Responsable **logistique** : M. MANIGOLD Patrick ☎ : 03.69.19.07.85 📱 : 06.74.19.81.64

Suppléant logistique : M. TSCHANN Francis ☎ : 03.89.48.79.88 📱 : 06.09.39.08.34

Responsable **encadrement** : M. TSCHANN Francis ☎ : 03.89.48.79.88 📱 : 06.09.39.08.34

Suppléant encadrement : M. WINNINGER Léonard ☎ : 03.89.82.52.46 📱 : 06.62.66.79.32

2.3 – Annexes : Répartition des missions de l'équipe municipale et annexes complémentaires

2.3.1 – Annexes répartition des missions

| | |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Fiche Maire – Direction des Opérations de Secours (cellule DOS) | Annexe n° 2 page 15 |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------|

| | |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Fiche Coordinateur des moyens et des actions (cellule PCC) | Annexe n° 3 page 15 |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------|

| | |
|---------------------------------------------------|---------------------|
| Fiche Alerte de la population (cellule CO) | Annexe n° 4 page 16 |
|---------------------------------------------------|---------------------|

| | |
|---------------------------------------------------|---------------------|
| Fiche Soutien des populations (cellule CO) | Annexe n° 4 page 16 |
|---------------------------------------------------|---------------------|

| | |
|--------------------------------------------------|---------------------|
| Fiche Responsable logistique (cellule CO) | Annexe n° 4 page 16 |
|--------------------------------------------------|---------------------|

| | |
|----------------------------------------|---------------------|
| Fiche Secrétariat (cellule PCC) | Annexe n° 5 page 17 |
|----------------------------------------|---------------------|

2.3.2 – Annexes complémentaires

| | | |
|-------------|---------------------------------|-------------|
| * Annexe 1 | Annuaire de crise | page 13 |
| * Annexe 6 | Modèles (dont main courante) | pages 20-22 |
| * Annexe 7 | Exercices | page 23 |
| * Annexe 8 | Conseil Municipal | page 24 |
| * Annexe 9 | Associations (Présidents) | pages 25-26 |
| * Annexe 10 | Véhicules | page 27 |
| * Annexe 11 | Cartographie communes + risques | pages 28-31 |

2.4 – Organisation de l'alerte

GALA

| Liste des contacts pour la préfecture | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nom – prénom du destinataire | | | |
|  Prof. |  Dom. |  | @ |
| 1- HORNY François (<i>Maire</i>) | | | |
| - | 03.89.48.78.89 | 06.07.85.94.75 | fhorny@aspach-michelbach.fr francois.horny@laposte.net |
| 2- TSCHAKERT François (<i>Maire Délégué</i>) | | | |
| - | 03.89.82.52.44 | 06.83.34.76.87 | ftschakert@aspach-michelbach.fr francois-tschakert@bbox.fr |
| 3- MANIGOLD Patrick (<i>1^{er} Adjoint</i>) | | | |
| 03.89.38.49.38 | 03.69.19.07.85 | 06.74.19.81.64 | pmanigol@estvideo.fr |
| 4- DEL TATTO Annie (<i>2^{ème} Adjointe</i>) | | | |
| - | 03.89.48.78.54 | 06.26.43.78.13 | annie.deltatto@hotmail.fr |
| 5- TSCHANN Francis (<i>3^{ème} Adjoint</i>) | | | |
| (0) 04.16.13.19.53.17 | 03.89.48.79.88 | 06.09.39.08.34 | ftschann@estvideo.fr |

Qui alerter

Le maire prend la décision de diffuser l'alerte après l'évaluation de la situation. L'alerte peut concerner, selon le risque :

- **toute la population** : tempête, canicule, nuage toxique,...
- **une partie de la population** : inondation, incendie, explosion,...

Alerte générale

| Moyens | Lieu | Obs. |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sirène (<u>dont bouton manuel</u>) | Mairies * Aspach-le-Haut : Mairie, extérieur, côté gauche s/mur en face du préau Clef dans armoire à clefs Aspach-Ht * Michelbach : Mairie, extérieur, côté gauche s/ mur près porte entrée privée direction parking Clef dans armoire à clefs Michelbach | Modulation(s) : signal national (3 x 1mn41 espacées de 5 sec / fin d'alerte 30 sec en continu) possible manuellement sur les 2 communes déléguées. |
| Véhicule avec haut-parleur | A équiper | Plan des circuits |

RESERVE COMMUNALE

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Personne relais : <i>M. TSCHANN Francis</i> : 03.89.48.79.88 : 06.09.39.08.34 | Quartier / hameau Aspach-le-Haut | Liste de contact Voir liste annexée CONSEIL MUNICIPAL AM |
| Personne relais : <i>M. WINNINGER Léonard</i> : 03.89.82.52.46 : 06.62.66.79.32 | Quartier / hameau Michelbach | Liste de contact Voir liste annexée CONSEIL MUNICIPAL AM |

Alerte spécifique

| Types de risque | Moyens | Obs. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inondation du cours d'eau | Sirène : NON | <u>Liste des rues concernées</u> : Toutes (pas de rues plus sensibles s/ les 2 communes). NB : le risque inondation lié au barrage de Michelbach se situe sur le versant opposé au milieu urbain, l'écoulement se faisant en direction de Guewenheim. |
| | Personne relais : Voir tab. ci-dessus : : Voir tab. ci-dessus | |
| | Véhicule avec haut-parleur (en cours) | |
| | | |
| Evènement sismique / mouvement de terrain | Sirène : NON | <u>Liste des rues concernées</u> : Toutes (pas de rues plus sensibles sur les 2 communes). |
| | Personne relais : Voir tab. ci-dessus : : Voir tab. ci-dessus | |
| | Véhicule avec haut-parleur (en cours) | |
| | | |
| Evènement industriel (BIMA83 / PPC-CRISTAL) | Sirène : PPC-CRISTAL | <u>Liste des rues concernées</u> : Aucune habitation isolée sur les 2 communes. (*) Principalement M. MANIGOLD employé PPC-CRISTAL |
| | Personne relais : MANIGOLD Patrick (*) : : Voir tab. ci-dessus | |
| | Véhicule avec haut-parleur (en cours) | |
| | | |
| Transport Matière Dangereuse (TMD) ❖ gazoduc (Aspach-le-Haut), ❖ hydrocarbures (Michelbach) | Sirène : | <u>Liste des rues concernées</u> : Aucune habitation isolée sur les 2 communes |
| | Personne relais : _____ : : Véhicule avec haut-parleur | |
| | Véhicule avec haut-parleur | |
| | | |

2.5 – Soutien des populations : mise en place d'un centre d'accueil et de regroupement

- La mise en place du ou des centres d'accueil et de regroupement est gérée par le **responsable soutien des populations** (fiche reflexe – annexe n°....)

| Lieux d'accueil de la population | | | | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|----------|--------------|-------------|
| Type de bâtiment / adresse | Nom du responsable  /  | Surface ou capacité | Fonctions possibles | | | |
| | | | Accueil | Couchage | Restauration | Equipements |
| Foyer Alex Aspach-le-Haut | Voir : Maire Maire délégué Secrétariat Mairie | 150 pers | X | X | X | X |
| Périscolaire Aspach-le-Haut | | 50 pers | X | | X | |
| Terrains Sportifs Aspach-le-Haut | | Très grd capacité | X | | X | |
| Salle Polyvalente Michelbach | | 300 pers | X | X | X | X |
| | | | | | | |

| Matériels à prévoir | | | |
|---------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Désignation | Lieux de stockage | Personnes à contacter | Obs. |
| Stock d'eau | Mairies + Ateliers communaux | TSCHAKERT F. + MANIGOLD P. + TSCHANN F + Secrétariat Mairie | Renouvellement périodique (péremption) |
| Matelas / tapis | Foyer Alex (AH) + Salle Polyvalente (M) | TSCHAKERT F. + MANIGOLD P. + TSCHANN F + Secrétariat Mairie | Quantité limitée |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

3 – Recensement des moyens

3.1 – Moyens humains

| Professions médicales | | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Nom | adresse | Domaine de compétence | ☎ : ☎ : |
| Dr SIMONET Bruno | 9 Grand'Rue Aspach-le-Haut | Généraliste | Infos complètes en Mairie |
| Dr AHOSSI Théophile + HADJI Roura | 17 rue des Prés Aspach-le-Haut | Généraliste Infirmière | Infos complètes en Mairie |
| Dr SAADALLAH Saïd | 3 rue des Sapins Aspach-le-Haut | Urgentiste | Infos complètes en Mairie |
| Dr SAWALHA Suhel + SERRER Marion | 18 rue du Rossberg Aspach-le-Haut | Urgentistes | Infos complètes en Mairie |
| Mme WERLE Marine | 27 Grand'Rue Aspach-le-Haut | Infirmière libérale | Infos complètes en Mairie |
| Mme GWINNER Eveline | 9 rue Principale Michelbach | Infirmière libérale | Infos complètes en Mairie |
| Mme PERRIN Véronique | 18 rue de l'Etang Aspach-le-Haut | Infirmière | Infos complètes en Mairie |

| Personnes parlant une langue étrangère / interprétariat | | | |
|---------------------------------------------------------|-----|---------|------------|
| Langue | nom | adresse | ☎ : ☎ : |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

| Responsables d'association | | | |
|----------------------------|-----|---------|------------|
| Type d'association | nom | adresse | ☎ : ☎ : |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Voir ANNEXE 9 - Associations

3.2 – Moyens matériels

Véhicules

| • Détenus par la commune | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------|----------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Type de véhicule | Immatriculation | Nbre de places | Adresse de remisage |  /  responsable | Obs. |
| | | | | | |
| Voir ANNEXE 10 – Véhicules communaux | | | | | |
| | | | | | |
| • Détenus par un particulier | | | | | |
| Type de véhicule | Immatriculation | Nbre de places | Adresse de remisage |  /  responsable / propriétaire | Obs. |
| | | | | | |
| NEANT | | | | | |
| | | | | | |

Matériels divers

| • Détenus par la commune | | | | |
|------------------------------|-----------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Type de matériel | Nbre | Localisation |  /  responsable / propriétaire | Obs. |
| Groupe électrogène | 2 | Ateliers communaux | Mairies | |
| Pompe | plusieurs | Ateliers communaux | Mairies | |
| Tracteur + godet | 2 | Ateliers communaux | Mairie | |
| Ect ... | | | | |
| • Détenus par un particulier | | | | |
| Type de matériel | Nbre | Localisation |  /  responsable / propriétaire | Obs. |
| Tracteurs + bennes | 15 | Aspach-le-Haut et Michelbach | SCHNEBELEN Michel Infos complètes en Mairie KELLER Matthias Infos complètes en Mairie KIEFFER Richard Infos complètes en Mairie REBER Martin Infos complètes en Mairie BETTER Julien Infos complètes en Mairie | associé de SCHNEBELEN Michel |

Personnels administratifs et techniques de la commune

| Nom |  /  dom. |  /  prof. | Obs. |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Mme KIEFFER Carole | 06.37.95.53.30 | 03.89.48.24.85 | |
| Mme KOTLINSKI Martine | 06.18.07.37.65 03.69.19.00.25 | | |
| Mme MOSSER Alexandra | 06.75.73.06.25 03.69.77.10.72 | | |
| M. KLETHI Alexandre | (07.84.57.06.23) 03.89.33.09.37 | | Appeler en 1 ^{er} fixe |
| M. GROSS-NUSS Guillaume | 06.24.41.63.17 | 06.99.40.08.24 | |
| M. FAVRE Alain | 06.68.92.08.25 | idem | |
| Mme METHIA Marthe | 06.27.38.34.09 03.69.19.12.74 | 06.27.38.34.09 | |
| Mme CLEBSATTEL Martine | 03.69.19.27.92 | | |

| Annuaire des services | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Services |  /  heures ouvrables |  /  astreinte | Obs. |
| Préfecture : • cabinet • SIDPC • | 03.89.29.20.00 Infos complètes en Mairie | | 24h/24 7j/7 |
| Sapeurs-pompiers : • centre de secours • CODIS | 18 06.22.21.19.52 | | Portable Chef de Corps |
| Police / Gendarmerie : • Gendarmerie Thann • Brigade Verte (Soultz) | 17 ou 03.89.37.00.11 03.89.74.84.04 | Idem | |
| SAMU | 15 | | |
| Direction départementale des territoires (DDT) | 03.89.24.81.37 | | |
| Direction régionale de l'environnement, de l'aménagement et du logement (DREAL) | 03.89.20.12.72 | | |
| Agence régionale de la santé (ARS) | 03.88.88.93.93 | | |
| Conseil général : • cabinet • direction des routes | 03.89.30.68.68 | | |
| Service de prévision des crues | vigicrues.gouv.fr | | |

Opérateurs

| Nom | ☎ / 📱 prof. | ☎ / 📱 astreinte | Obs. |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Electricité : • ENEDIS (ERDF). • EDF | Dépannage : 0 972 675 068 | Urgence ERDF (ENEDIS) : 09.72.67.50.68 | |
| Gaz : • GRDF • EDF | Dépannage : 0 800 473 333 | - | |
| Distributeur eau potable SIAEP | 03.89.82.59.57 24h/24 7j/7 | Urgence Sogest : 0 977 429 440 | |
| Réseau assainissement SMABVD | 06.31.51.12.80 (Angélique) 03.89.48.70.58 (Burnhaupt-Ht) | Urgence Lyonnaise des Eaux : 0 800 948 849 | |
| Réserve Eau / Barrage SMBM | 06.80.65.71.85 (Permanence Gardes Barrages) 03.89.32.58.19 (Standard Service Eaux Mulhouse) | Urgence SMBM 03.89.56.25.55 24h24 – 7j/7 | |
| CCTC Astreinte (EP etc) | - | 06.72.93.12.05 | |
| Ramassage ordures SMTC | 03.89.75.29.05 ou 06 | | 05 = standard |

Divers

| Nom | ☎ / 📱 prof. | ☎ / 📱 astreinte | Obs. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------|
| Ambulance privée - Ambulances Thannoises - Ambulances Bon Sauveur - Ambulances Stéphanie - Ambulance Taxi HUNGLER | 03.89.37.00.58 03.89.37.00.90 03.89.82.60.13 03.89.37.11.11 | Idem 09.50.27.37.69 Idem Idem | |
| Société BTP - Gascon Travaux BTP - Gravière et TP de la Thur - Triter | 09.65.28.83.92 03.89.39.91.85 ou 03.89.82.53.18 03.89.62.70.00 | - - - | |
| Société élagage - WOLF Etienne | 03.89.48.98.25 (privé) | - | |

Lieux publics

| Nom | ☎ / 📱 prof. | ☎ / 📱 astreinte | Obs. |
|----------------------------------|----------------|-----------------|------|
| Ecole Maternelle AH | 03.67.11.36.00 | - | |
| Ecole Elémentaire M | 03.89.82.56.00 | - | |
| Périscolaire - Cantine AH | 03.89.48.97.11 | - | |
| Foyer Alex AH | 03.89.48.79.76 | - | |
| Salle Polyvalente M | 03.89.82.56.50 | - | |

4.2 – Fiches réflexe

ANNEXE 2 – Fiche DOS

Fiche Maire – **Directeur des Opérations de Secours**

- Déclenche le PCS après évaluation de la situation ou sur demande du préfet
- Dirige les actions de son équipe municipale
- Décide des actions à mener
- Valide les propositions du Commandant des Opérations de Secours (COS)
- S'assure que l'ensemble de la population concernée soit bien alertée
- Communique avec la population et les médias
- Renseigne les autorités
- Mobilise les moyens publics et privés, si nécessaire par voie de réquisition
- Prend les mesures administratives nécessaires sous forme d'arrêté
- ...

ANNEXE 3 – Fiche Coordinateur

Fiche **Coordinateur des moyens et des actions**

- S'assure de la mise en place du dispositif
- est en lien permanent avec le DOS et se tient informé des décisions prises
- Anime la cellule de crise communale (PCC)
- Veille à ce que les actions décidées par le DOS soient réalisées et transmet les ordres au terrain
- Centralise les compte-rendus et les demandes provenant du terrain
- Elabore le point de situation
- Fait remonter les informations à la préfecture (ou COD si activé)
- Prépare les demandes de réquisition ou les arrêtés d'interdiction
- ...

Fiche **Responsable Alerte de la population**

- Dirige et organise sur le terrain les équipes assurant l'alerte (générale ou spécifique) de la population
- Rend compte à la cellule de crise communale (PCC) de l'état d'avancement de l'alerte et des difficultés rencontrées
- En cas d'évacuation, indique à la population le lieu d'accueil mis en place ou demande à la cellule de crise communale des moyens pour assurer l'évacuation
- ...

Fiche **Responsable Soutien des populations**

- Est chargé de la mise en place du ou des centres d'accueil et de regroupement
- Rend compte à la cellule de crise communale (PCC) de l'ouverture du ou des centres et des difficultés rencontrées
- Demande l'appui des associations agréées de sécurité civile ou de la réserve communale de sécurité civile si elle existe
- Demande à la cellule de crise communale ou au responsable logistique les moyens matériels nécessaires pour faire fonctionner le centre d'accueil et de regroupement
- Transmet régulièrement à la cellule de crise communale la liste des personnes accueillies sur le ou les centres
- Evalue le nombre de repas à distribuer et en fait la demande à la cellule de crise communale
- ...

Fiche **Responsable Logistique**

- Met à disposition du DOS et du coordinateur des actions et des moyens ou des autres responsables les matériels recensés et nécessaires au bon déroulement des actions
- Anime sur le terrain les équipes chargées de la mise en place des matériels
- Prend contact avec les détenteurs / propriétaires pour honorer les demandes
- Fait acheminer le matériel
- En relation avec la cellule de crise communale, tient à jour la liste des matériels utilisés, empruntés ou réquisitionnés
- Ferme les voies et met en place les déviations
- ...

Fiche Secrétariat

- Appelle les différents responsables, membres du conseil municipal et personnes ressource
- Prépare la cellule de crise (matériel de bureau – postes téléphoniques - ...)
- Assure l'accueil téléphonique
- Ouvre dès le début de la crise ou de l'événement **la main courante** (modèle en annexe)
- Assiste le coordinateur des moyens et des actions
- ...

4.3 – Modèles de documents

■ Arrêté de réquisition



Le maire de la commune de

Vu le code général des collectivités territoriales et notamment son article L.2212-2,

Considérant : (*l'événement*).....
.....survenu le àheures

Considérant qu'il est nécessaire de doter la commune des moyens nécessaires pour répondre à ses obligations.

Vu l'urgence : *à expliciter le plus possible.....*,

Arrête :

Article 1er : L'entrepriseest réquisitionnée avec les moyens en personnel et en matériel dont elle dispose en vue d'exécuter la mission (*préciser la nature, le lieu de la prestation...*) nécessaires au rétablissement de l'ordre public.

Article 2 : *préciser toute indication utile à la bonne exécution de la réquisition et en particulier les nom, prénoms, qualité et fonction de l'autorité habilitée à constater le service fait.*

Article 3 : La réquisition est exécutoire dès réception du présent ordre et jusqu'au ... / pour (*X heures, voire jours.*)

Article 4 : [*le requis*] sera indemnisé dans la limite de la compensation des frais directs, matériels et certains résultant de l'application du présent arrêté, ou en fonction du prix commercial normal et licite de la prestation, sans considération de profit, lorsque la prestation requise est de même nature que celles habituellement fournies par l'entreprise à la clientèle, conformément aux conditions prévues par l'article L.2215-1 du code général des collectivités territoriales.

Dans les conditions prévues au code de justice administrative, le tribunal administratif pourra accorder au requis, à sa demande, une provision couvrant tout ou partie de l'indemnité à venir.

Article 5 : A défaut d'exécution du présent ordre de réquisition, il pourra être procédé à son exécution d'office. La personne requise s'expose aux sanctions pénales ou administratives prévues à l'article L.2215-1 4° du code général des collectivités territoriales.

Article 6 : le présent arrêté peut faire l'objet d'un recours gracieux auprès du maire dans les deux mois suivant sa notification. Il peut également faire l'objet d'un recours contentieux, auprès du tribunal administratif, dans le même délai, ou le cas échéant, dans les deux mois suivant le rejet du recours gracieux.

Article 7 : Le présent ordre de réquisition sera notifié à M.[requis]. Son ampliation sera affichée à.....et transmise à M. le Préfet.

Article 8 (exécution) : Le commissaire de police ou le commandant de la brigade de gendarmerie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait àle/...../.....
Le maire,

■ **Arrêté d'interdiction de circuler sur une voie communale**



Le Maire de

Vu les articles L.2212-1 et suivants du Code Général des Collectivités Territoriales,

Vu le Code de la Voirie Routière,

Vu survenu le.....
.....

Considérant que constitue un danger pour la
sécurité publique ;

ARRETE

Article 1er : L'accès à la voie communale n°..... est interdit jusqu'à nouvel ordre.

Article 2 : Les riverains de la voie devront laisser leur véhicule en stationnement devant les barrières interdisant l'accès à la portion de voie endommagée.

Article 3 : Un exemplaire du présent arrêté sera affiché à proximité des barrières interdisant l'accès à la route et un exemplaire sera remis à chacune des personnes directement concernées (riverains de la voie).

Article 4 : Monsieur le Commandant de la Brigade de Gendarmerie ainsi que toute force de police sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Article 5 : Ampliation du présent arrêté sera adressée à :
- Préfet du Département
- Commandant de la Brigade de Gendarmerie
- Président du Conseil Général
- Directeur Départemental des Services d'Incendie et de Secours
Pour exécution chacun en ce qui les concerne.

Fait à....., le.....

Le Maire

ANNEXE 8 – Conseil Municipal

| Ordre | Qualité | Noms | Prénoms | Adresse | CP | VILLE | Tél. fixe | Tél. Portable | Email |
|-------|---------|-------------|-------------|----------------------------|-------|----------------|----------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | M. | HORNY | François | 7 rue de l'Etang | 68700 | ASPACH LE HAUT | 03 89 48 78 89 | 06 07 85 94 75 | francois.horny@laposte.net |
| 2 | M. | TSCHAKERT | François | 70 rue Prinicpale | 68700 | MICHEL-BACH | 03.89.82.52.44 | 06.83.34.76.87 | francois-tschakert@bbox.fr |
| 3 | M. | MANIGOLD | Patrick | 87 Grand'Rue | 68700 | ASPACH LE HAUT | 03 69 19 07 85 | 06 74 19 81 64 | pmanigol@estvideo.fr |
| 4 | Mme | DELTATTO | Annie | 13 rue des Vignes | 68700 | ASPACH LE HAUT | 03 89 48 78 54 | 06 26 43 78 13 | annie.deltatto@hotmail.fr |
| 5 | M. | TSCHANN | Francis | 1 rue de l'Etang | 68700 | ASPACH LE HAUT | 03 89 48 79 88 | 06 09 39 08 34 | ftschann@estvideo.fr |
| 6 | Mme | MEYER | Chantal | 23 rue de la Forêt | 68700 | MICHEL-BACH | 03.89.82.50.91 | 06.74.41.58.99 | chantal.meyer5@wanadoo.fr |
| 7 | M. | WINNINGER | Léonard | 31 rue de la Forêt | 68700 | MICHEL-BACH | 03.89.82.52.46 | 06.62.66.79.32 | leny55@wanadoo.fr leonard.winninger@gmail.fr |
| 8 | Mme | SCHILLING | Carmen | 38 rue Principale | 68700 | MICHEL-BACH | 03.89.32.52.51 | 07.71.06.38.33 | carmen.schill55@orange.fr |
| 9 | M. | BALLON | Philippe | 5 rue des Vosges | 68700 | ASPACH LE HAUT | 03 89 62 77 81 | 06 49 65 54 49 | ballonp@wanadoo.fr |
| 10 | Mme | BASSI | Doris | 12 Quartier Gare | 68700 | ASPACH LE HAUT | 03 69 77 12 83 | 06 80 90 39 22 | doris.bassi.17@gmail.com |
| 11 | Mme | DANTZER | Nadia | 9 chemin des Griottes | 68700 | MICHEL-BACH | 03.89.82.54.62 | 06.84.48.88.90 | nadiariosier@wanadoo.fr |
| 12 | Mme | FROESCH | Marie | 20 rue des Jardins | 68700 | ASPACH LE HAUT | 03 89 83 14 62 | 06 71 20 68 01 | marie.froesch@estvideo.fr |
| 13 | Mme | GARCIA | Marie | 11 Grand'Rue | 68700 | ASPACH LE HAUT | 03 89 83 12 45 | 06 22 40 60 12 | marie.garcia@sharp.eu |
| 14 | Mme | GASSER | Isabelle | 4 chemin de la Clairière | 68700 | MICHEL-BACH | 03.89.82.84.88 | 06.82.39.54.76 | luc.gasser@wanadoo.fr |
| 15 | M. | GRANDCLAUDE | Pascal | 10 rue du Manège | 68700 | ASPACH LE HAUT | 03 69 77 16 93 | 06 46 65 01 05 | ascal.grandclaud@numericable.fr |
| 16 | M. | HUG | Jean-Marie | 9 rue des Vergers | 68700 | ASPACH LE HAUT | 03 69 19 09 04 | 07 62 14 57 06 | louia11@estvideo.fr |
| 17 | Mme | HURTH | Marie-Paule | 1 rue des Alpes | 68700 | ASPACH LE HAUT | 03 89 26 33 90 | 06 74 54 15 61 | mp_hurth@yahoo.fr |
| 18 | M. | LANG | Dominique | 11 rue du Manège | 68700 | ASPACH LE HAUT | 03 69 19 00 19 | 07 68 75 79 65 | langdominique@mac.com |
| 19 | M. | LILLO | Stéphane | 4 rue de la Forêt | 68700 | MICHEL-BACH | 03.89.39.03.12 | 06.76.72.12.52 | lillos@wanadoo.fr |
| 20 | M. | LOUX | Dominique | 50 route de Thann | 68700 | ASPACH LE HAUT | 03 89 48 91 90 | 06 02 24 01 71 | domiloux@estvideo.fr |
| 21 | M. | NOEHRINGER | Denis | 3 chemin de la Clairière | 68700 | MICHEL-BACH | 03.89.82.54.93 | 06.02.26.52.85 | caroetdenis@free.fr |
| 22 | M. | PITULA | Christian | 6A rue de la Forêt | 68700 | MICHEL-BACH | 09.66.95.81.74 | 06.27.69.02.25 | christian.pitula@wanadoo.fr |
| 23 | Mme | SPINHIRNY | Anne-Marie | 12 rue de la Forêt | 68700 | MICHEL-BACH | 03.89.82.55.71 | | billy.jean@hotmail.fr |
| 24 | Mme | TSCHUDY | Anne | 6 rue des Cavaliers | 68700 | ASPACH LE HAUT | 03 89 83 10 99 | 06 82 90 57 21 | anne.tschudy@estvideo.fr |
| 25 | Mme | WOLF | Stéphanie | 12 rue des Vieilles Vignes | 68700 | MICHEL-BACH | 03.89.42.58.65 | | skuzio@netcourrier.com |

ANNEXE 9 – Associations (Présidents)

| | | | | |
|----------|-------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Madame | DEIBER | Marie-Françoise | Présidente de l'Association Théâtre & Loisirs 15 rue de Brignais 68520 SCHWEIGHOUSE marie-francoise.deiber1@orange.fr | 09 60 41 49 54 |
| Monsieur | ESSNER | François | Président de l'Amicale de Pêche 57 route de Thann 68700 ASPACH-LE-HAUT fessner@yahoo.fr | 03 69.19.14.32 |
| Monsieur | FADY | Gérard | Président du Conseil de Fabrique 3 rue du Stade 68700 ASPACH-LE-HAUT gerardfady@wanadoo.fr | 03 89 48 77 60 |
| Monsieur | GRANDCLAUDE | Pascal | Président du Moto Aspach-le-Haut Club (MAC) 10 rue du Manège 68700 ASPACH-LE-HAUT pascal.grandclaude@numericable.fr | 03.69.77.16.93 |
| Monsieur | GULLY | Etienne | Président de l'Association VTT Michelbach 22 rue Ganichet 90150 FONTAINE gully.celine@wanadoo.fr | 06.71.02.65.79 |
| Monsieur | HEINRICH | Denis | Président de l'A.S. Aspach-le-Haut 1920 1 rue du Jura 68700 ASPACH-LE-HAUT denisheinrich@orange.fr | 06.82.31.82.02 |
| Monsieur | LEMBLE | Samuel | Président de Panik Orchestra 16 av des Rosiers 68800 THANN lemblesamuel@hotmail.fr | 06.81.51.59.85 09.50.31.86.06 |
| Monsieur | LEMARQUIS | Olivier | Président de l'Outil en main 14 rue du Tremble 68700 ASPACH LE HAUT jeanmarieolivier.lemarquis@gmail.com | 03 69 19 07 52 06 12 41 54 25 |
| Monsieur | LOUIS | Francis | Président des " Marcheurs d'Aspach-le-Haut " 5 rue des Prés 68700 ASPACH-LE-HAUT francis.louis@estvideo.fr | 03 69.19.01.35 |
| Madame | MASCHER | Annick | Présidente Aspa'Form 19 Rue du Tremble 68700 ASPACH-LE-HAUT annick.mascher@numericable.fr | 06.08.95.88.49 |
| Monsieur | MERCIER | Gabriel | Président Les Amis du Shiatsu 43 rue Kléber 68800 THANN gmer68@gmail.com | 03 89 37 32 67 |
| Monsieur | MIGNON | François | Président de la Chorale Sainte-Cécile 102 route de Thann 68800 VIEUX-THANN francois-mignon@orange.fr | 03 89 74 20 12 |
| Madame | MORITZ | Elisabeth | Présidente de Fil à Gogo 12 rue du Traîneau 68700 ASPACH-LE-HAUT daniel.moritz@numericable.fr | 03.89.48.10.27 |
| Madame | PERRIN | Véronique | Responsable des Donneurs de Sang 18 rue de l'Etang 68700 ASPACH-LE-HAUT vperrin@estvideo.fr | 03 89 48 79 33 |
| Madame | PINA | Anny | Présidente Les Attelages du Pays de Thann 3 Impasse du Petit Train 68700 ASPACH-LE-HAUT Secrétaire anny.pina68@gmail.com | 06 62 74 55 41 03 89 46 18 76 |

| | | | | |
|----------|---------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Madame | BONIFAS | | <u>Présidente de l' Association Arts d'Exprimer</u> <u>Contact : Madame SALOMON CHIVA Sandrine</u> 27 rue Principale 68700 MICHELBACH sandrine.chiva@gmail.com | 06.79.59.72.56 |
| Monsieur | SIMONET | Bruno | <u>Président du Tennis Club</u> 6 rue du Stade 68700 ASPACH-LE-HAUT tcaspach-le-haut@orange.fr | 03 89 48 77 16 |
| Monsieur | SINGER | Jean-Luc | <u>Président de l'Association de pêche Michelbach</u> 16 rue de la Forêt 68700 MICHELBACH Pas d'adresse mail | 06.42.79.52.93 |
| Monsieur | SINGER | Philippe | <u>Président de l'Amicale des Sapeurs-Pompiers</u> <u>Président du Conseil de Fabrique Michelbach</u> 8 rue Principale 68700 MICHELBACH philippe.singer@electrocontrol.ch | 03.89.82.84.81 |
| Monsieur | STEINER | Gilbert | <u>Président de la Chorale Michelbach</u> 16 rue Principale 68700 MICHELBACH la.grange@neuf.fr | 06 81 59 53 66 |
| Monsieur | STRUB | Anatole | <u>Président de l'U.N.C – UNCAFN</u> 54 Grand'Rue 68700 ASPACH-LE-HAUT | 03 89 48 71 38 |
| Madame | STRUB | Rachel | <u>Présidente de « Loisirs & Création »</u> 54 Grand'Rue 68700 ASPACH-LE-HAUT racstrub@estvideo.fr | 03.89.48.98.70 06.19.42.25.45 |
| Monsieur | WILHELM | Thierry | <u>Président de l'ASL Tennis de Table Michelbach</u> 14 rue de la Forêt 68700 MICHELBACH wilhelm.tht@wanadoo.fr | 03.89.82.54.14 |

ANNEXE 10 – Véhicules communaux

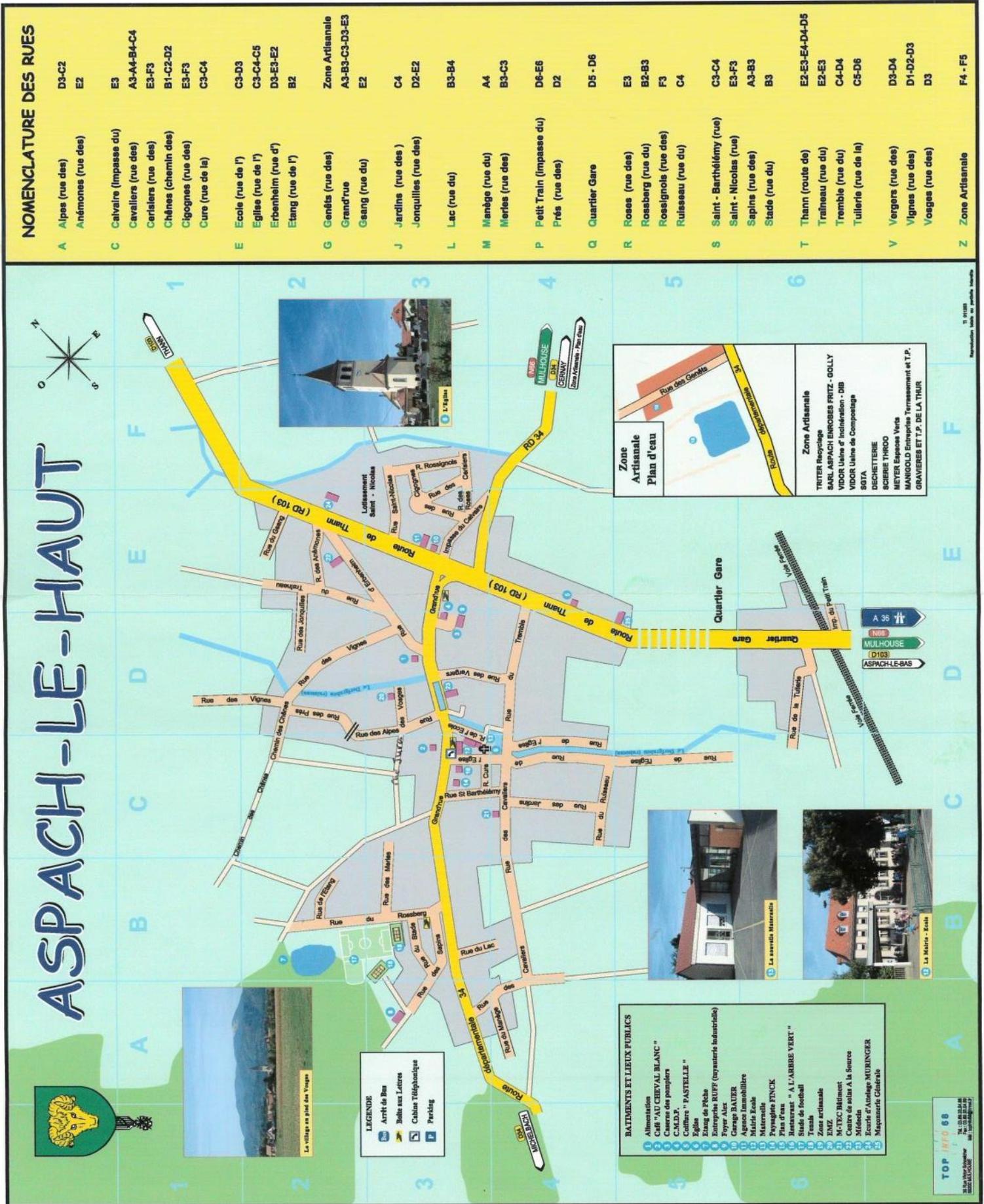
| | ASPACH | | ASPACH | ASPACH | ASPACH | ASPACH | ASPACH |
|-----------|-------------------------------|----------------|------------------|------------------|---------------------|-----------------|----------------------|
| VEHICULES | Remorque avec cuve d'arrosage | Remorque DEVES | Pick - Up TOYOTA | Remorque BOEGLIN | Tracteur JOHN DEERE | Plateau RENAULT | Tondeuse GRILLO-HAAG |
| IMMAT | AV-070-GA | / | 1011 YH68 | 4305YR68 | 9046YX68 | BM-080-ES | DV-584-DN |

| | MICH. | MICH. |
|-----------|-----------------|---------------------|
| VEHICULES | Partner PEUGEOT | Tracteur JOHN DEERE |
| IMMAT | 3834WG68 | BE 559 KP |

| | S-P | S-P | S-P |
|-----------|----------------|----------|----------------|
| VEHICULES | Trafic RENAULT | FPTL | Laguna RENAULT |
| IMMAT | 1599 VP 68 | 6049YE68 | DD-885-KY |

ANNEXE 11 – Cartographie communes + risques

ASPACH-MICHELBACH – Aspach-le-Haut





Commune de Michelbach

Communauté de Communes
Pays de Thann



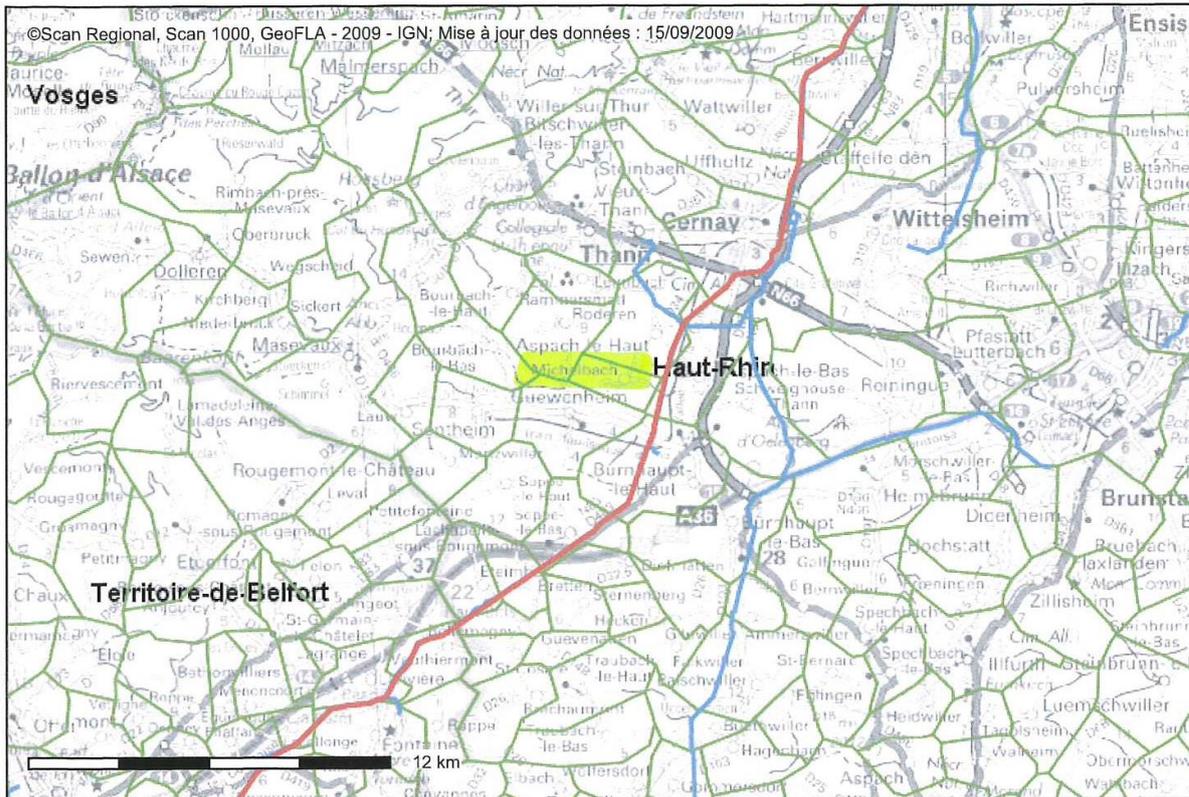
Légende

- Arrêt de bus
- Boîte aux lettres
- Cabine téléphonique
- Parking

Vous êtes ici



Canalisations de transport de matières dangereuses



Conception : CETE Méditerr.
Date d'impression : 18-10-2011

-  Produits chimiques
-  Hydrocarbures
-  Gaz
-  Communes
-  Limites de départements

Description :

La connaissance des tracés de canalisations fournis dans cette édition graphique n'autorise pas à s'affranchir des obligations réglementaires relatives aux travaux à proximité d'ouvrages enterrés (décret 91-1147 du 14 octobre 1991, arrêté du 16 novembre 1994).

Pour tous travaux à proximité de réseaux enterrés, et notamment les canalisations de transport ainsi cartographiées, il est obligatoire d'effectuer auprès du (des) gestionnaire(s) de réseaux concerné(s), une demande de renseignement (DR) et/ou une déclaration d'intention de commencement de travaux (DICT) conformément à ce décret. Les informations relatives aux gestionnaires de réseaux sont disponibles dans les mairies concernées.

Les données sur les canalisations sont la propriété de leurs opérateurs. Elles ne peuvent être utilisées à des fins commerciales sans leur autorisation préalable et écrite.

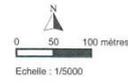
**PLAN DE PREVENTION
DES RISQUES D'INONDATION
DU BASSIN VERSANT DE LA DOLLER**

Zonage réglementaire approuvé

**PLANCHE 42
Aspach-le-Haut**

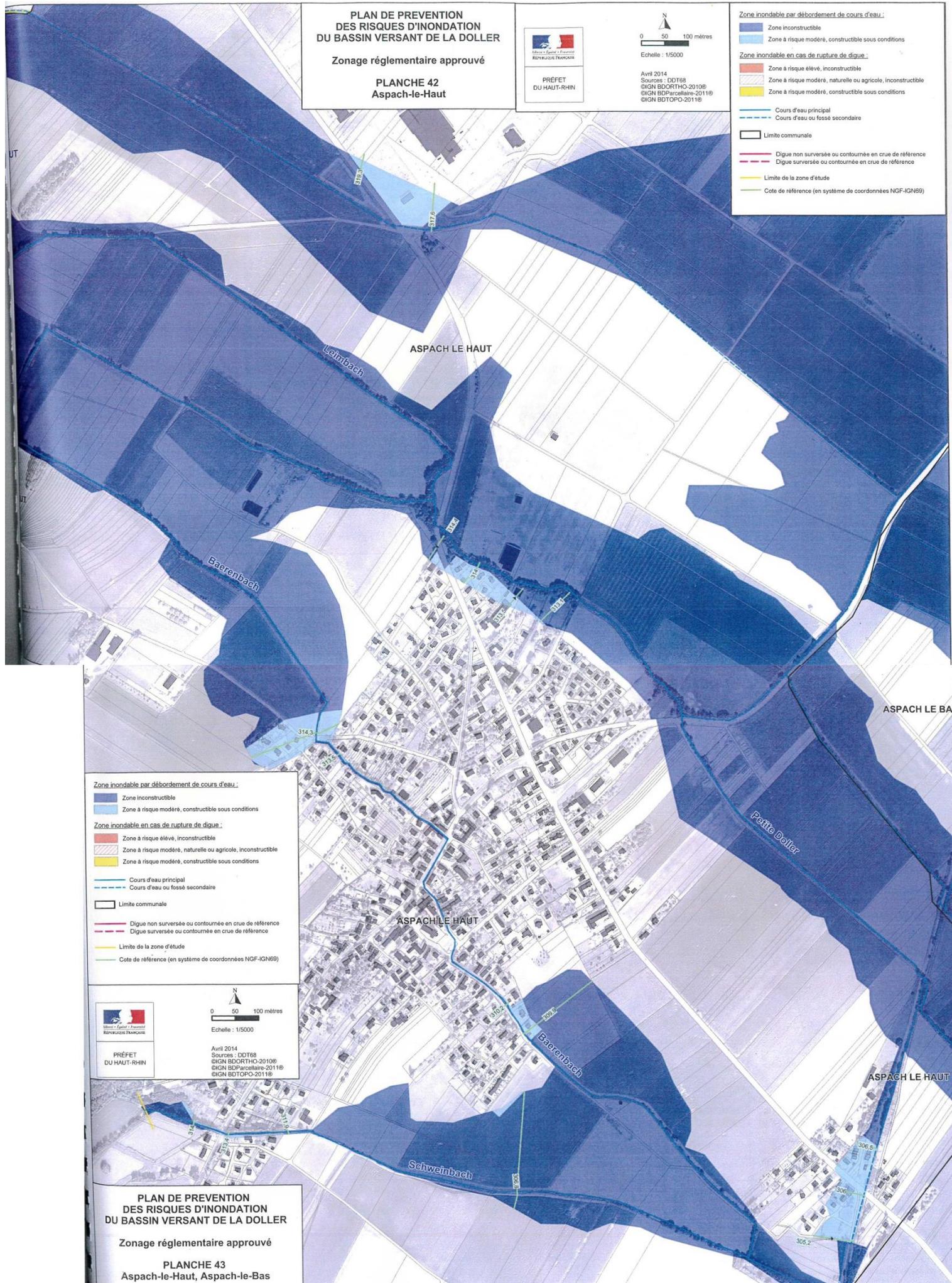


PRÉFET
DU HAUT-RHIN



Avril 2014
Sources : DDT68
©IGN BDPTHC-2010®
©IGN BDParcellaire-2011®
©IGN BDTOPO-2011®

- Zone inondable par débordement de cours d'eau :**
- Zone inconstructible
 - Zone à risque modéré, constructible sous conditions
- Zone inondable en cas de rupture de digue :**
- Zone à risque élevé, inconstructible
 - Zone à risque modéré, naturelle ou agricole, inconstructible
 - Zone à risque modéré, constructible sous conditions
- Cours d'eau principal**
Cours d'eau ou fossé secondaire
- Limite communale**
- Digue non surversée ou contournée en crue de référence**
Digue surversée ou contournée en crue de référence
- Limite de la zone d'étude**
- Cote de référence (en système de coordonnées NGF-IGN69)**



- Zone inondable par débordement de cours d'eau :**
- Zone inconstructible
 - Zone à risque modéré, constructible sous conditions
- Zone inondable en cas de rupture de digue :**
- Zone à risque élevé, inconstructible
 - Zone à risque modéré, naturelle ou agricole, inconstructible
 - Zone à risque modéré, constructible sous conditions
- Cours d'eau principal**
Cours d'eau ou fossé secondaire
- Limite communale**
- Digue non surversée ou contournée en crue de référence**
Digue surversée ou contournée en crue de référence
- Limite de la zone d'étude**
- Cote de référence (en système de coordonnées NGF-IGN69)**



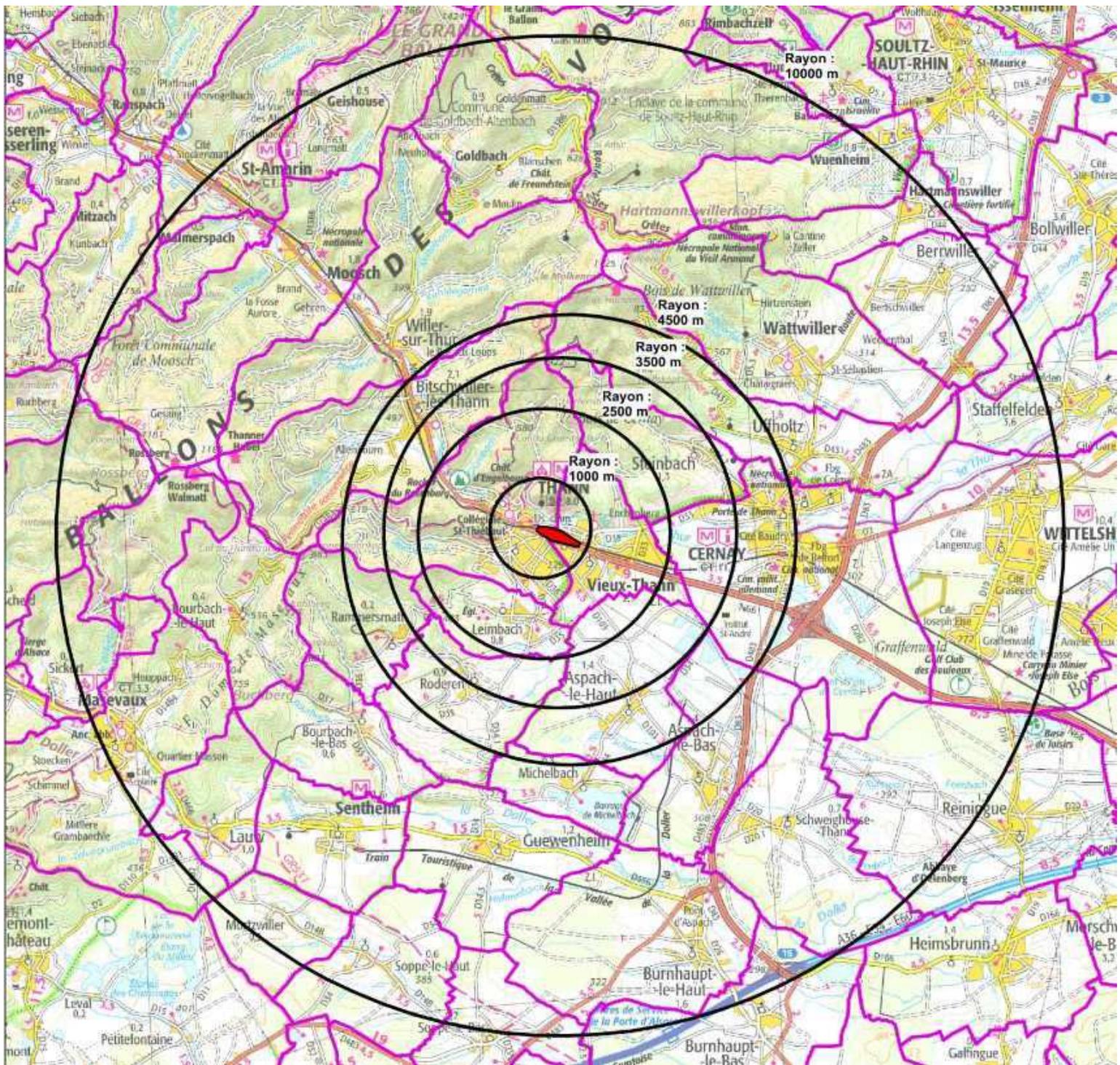
Avril 2014
Sources : DDT68
©IGN BDPTHC-2010®
©IGN BDParcellaire-2011®
©IGN BDTOPO-2011®

**PLAN DE PREVENTION
DES RISQUES D'INONDATION
DU BASSIN VERSANT DE LA DOLLER**

Zonage réglementaire approuvé

**PLANCHE 43
Aspach-le-Haut, Aspach-le-Bas**

■ PPI Cristal/PPC – Phénomènes pris en compte et périmètres associés



| Phénomènes | Rayon |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Rupture d'un wagon de chlore de 65 tonnes ou brèche de 40 mm dans la paroi du wagon (PPC) | 10 000 m |
| Fuite 1 heure cuves de stockage brome et autres phénomènes associés à l'activité brome (PPC) | 4 500 m |
| Phénomènes associés à l'activité chlore (PPC) | 3 500 m |
| Phénomènes associés à l'activité Tétrachlorure de Titane (Cristal) | 2 500 m |
| Phénomènes associés à l'unité acide sulfurique et autres phénomènes (Cristal) | 1 000 m |